

اورنبورغ  
وباشقه شهرلرگه  
بلا تفریق  
سنه ۱ بهاسی ۶ صوم تین  
بارم سنه ۲ گئی ۲  
اوج آیلمی ۱ ۲۰  
بر آیلمی ۵۰  
چیت مملکتلرگه  
سنه ۱ بهاسی ۶ صوم  
بارم سنه ۳ گئی ۳ صوم  
ورنبورغ ژورنال  
« دین و معیشت »  
زیلیفون نومر ۲۸۶  
بره ملاب ۱۲ تین.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبیعم وصلوات ومساجد ینذکر فیها اسم الله  
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز.

زمان تا عیسوی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه

# دیگر و معیشت

دوامی ۹ نچی سنه

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسخه نشر اولور دینی  
علمی و سیاسی ژورنال در.

بیارلگان یازولری  
اوزئار نورگه ادار  
اختیارلیدر. باصلهغان  
یازولر کیمرو قایتارلاماز.  
مارقه سز خطلر قبول  
ایدلمی آدرس آلاماشتروغه  
۲۱ تین آنور.  
آدر یسنی آچی  
یازولری اوتنه  
آدر یسنی مقاله  
هرج ایدلاماز.

بره ملاب ۱۲ تین

اورنبورغ وباشقه یرده اولان شاگردلرگه بلا تفریق یلغه ۳ صوم یارطی یلغه ۱ صوم ۵۰ تین.

«مشایعه»

الشیخ محمد مراد المکی جناب لرینگ «مشایعه حزب  
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سی ننگ  
۳۲۱ نچی جزئلری باصلوب چقدی.  
رساله موسی بیگی طرفندن میدان قویلمغان  
تاریخ ادیان مسئله سی ورحمت الهیه عمومیتی نظریه  
ارینه ردیه اولو املیله تالیف ایدلوب هرکم آشکارلق  
صورتده یازلغان. معلوم مسئله لر برلن اعتقادی چوالغان  
واو مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آشلاوده  
کوئلی ترده اولان تورکی طانیغان کشیلره بورساله فی  
بورنسخه او یلرنده توتو لازمدر.  
بهالری هر جزئی ۱۵ شیره پوچته ایله ۱۷ شیره.

آراقی حقنده

هلاکت که قارشسی. (برنجی آدوم) مندرجاتی:

(خمر حرام بولماس بورون عربلرننگ حالی وصحابه لر پیغمبر  
مزنغ ایسرکلره قیلورغه قوشقان معامله سی، خمر اچوچی ننگ عبادت  
وتوبه سی، حلال دیب اچوچی گه مترتب بولغان حکم شرعی،  
مساهانلر آراسنده خمر ساتو، آراقی ایلان فایدالنو، آراقی ساتوچی غه  
حضرت عمر ننگ ایتمکان سوزی، اچکوچیننگ قیامتده غی حالی، حضرت  
عثماننگ آراقی حقنده سویله گان خطبه سی، اچوچی مسلمان لرننگ عالی  
عایله و خاتونلری، ایسرک ننگ طلاق قچقروی و آقا تکلیف ایدلگان  
شرعی حکملر، خمر اچوچی گه صحابه لرننگ قز بیرماولری ایسرک ننگ  
کفر سوز لرینه شریعت نظری اچوچسرننگ، تورلی بلابلن مبتلا اولولاری،  
مدنیته لی خلق آراسنده اچوچی لر، قیلنغان معامله لر و آنلرننگ شاهدلق  
قیله آماولری وغیرلر... بهاسی ۷ پوچته ایلن ۹

ایکنچی مرتبه ا کمال ایتلورن باصلدی

فورست

مسئله

تدری هم زنا صاتو...  
حجاب آیتی حقنده  
قویاش عزیزته سی حقنده  
کیوم حقنده شورانگ...

فیدیه تون

تورلی خبرلر..

خارجی خبرلر،

اورنبورغ خبرلری



صحیفه

t.me/sehifeleribiz  
u.u8686@gmail.com



ایشان گان بارماق قالغاندهغی بر باودن عبارة ديه شمار  
بوقایش بولماچ البته يفاك بولميدر. هم زنار ايشانگان  
بولورغه هم بومرى بولورغه تيشوش. بوقایش  
ایشانگان هم بومرىده توگل ياصصی در. ايندى آنی  
بيلونك درست ليكى يا كه درست توگل ليكى مسئله  
سنه كياسك آنی درست توگل ديب ايتور كه هيج  
بر دليلهز يوقدر. خصوصا بزنگ اوز مسلمانلر من  
يار اتوب بيلی تورغان كور ايله بر روشده بولماچ آنی  
نيچك ايتوب درست توگل ديار من؟

۲نچى سؤالنگ جوابی: دوگىلى آشنی انكه مه چيگه  
بيرو درست توگل ديگان سوزنی هيج بر كتابده  
كورگانر يوق. هم آندای سوز معتبر بر كتابده  
بولور ديب اميدده ايتمايهز. دوگی نعمت بولغان  
شيكلى ايكه ده نعمت در ايكه نی انكه توگل خنز-  
ير گده بيرو درستدر. شولای بولماچ دوگی بوتقاسن  
ده انكه حتى خنزير گه ده بيرو درست بولورغه  
تيشوليدر.

۳نچى سؤالنگ جوابی: اويون فصدی بران قزق  
ايچون بالی توتو درست توگلدن، (وهو مباح الا  
اذا كان للمتلهم اوباخذ حرفة كذا في البرازيه وفي  
دنية المفتى الاصطیاد على فصد اللهو مكروه اه)  
خاشية الشرنبلالی للدرج ۱ صحيفه ۲۷۲ اول باب  
الصيد. يعنى آو اولو مباحدر مگر قزق ايچون بواسه  
يا كه براو شونی اوزينه هنر ايتوب آلسه شول

۱

چو حلاماده بوسق صالحق طرفندن سؤالدر.  
برنجی سؤال بعضی بر كشی لر بيللر ينه قایش بووب  
بوربلر آلا ايتلر بوقایش بووو درست در ديب  
چونكه بوزنار توگل بلكه كور ديلر اوشبو قایش  
باغلاب بووو درست می يا كه توگل می؟

۲نچى سؤال دوگىلى آشنی ات هم مچى گه  
بيرو درست می بعضی كشيلى آنی درست توگل ديلر.  
۳نچى سؤال قزق اوچون يا كه اش جوقدن اش  
بولسون ديب بالی طوتو درست می؟

۴نچى سؤال ايكندى ايلان آخشام نمازی آراسنگ  
قالغان نمازلرنی نضا قبلو درست می؟

۵نچى سؤال طرناق وساچ كيتيرو نيندى  
كونلر ده درست هم طرناق كيسونى فايسی بارماقندن  
باشلارغه تيشوش هم ساچ و طرناق تی كيس كاندريك  
صوكنده فايده قوبارغه تيشوش.

۶نچى سؤال بويى جفاك آرقاوى جب بولغان  
كولماك كيو درست می هم بورون جاواغی جفاك  
بولسه درست می هم جفاك توگل كولماكلرنی و باشقه  
نرسه لرنی جفاك جب ايلان تگوب كيو درست می؟

اداره

۱نچى سؤالنگ جوابی: بيل بووا تورغان قايشتنگ  
زنار توگل ايكانی بيلگولى، چونكه زنارنى يفاكندن

وفتده غنه درست تو گلدنر. بز از به اسملى فتوا كتابك  
شولاي ديگان، منية المهنى اسملى كتابده ايسه:  
اويون فصيل او اولامق مكر وهدر ديهش ديمكدر.  
باقى ده او فسمندندر. شوگا كوره بالق توتو مسئل  
سيده اوشبو عباره گه داخلدر.

۴ نچى سوؤ الك جوابى: قضاغه فالغان فرض نماز  
لارنى ايكندى ايل آخشم آراسنده فضا قيلو درست  
تو گلدنر. (ولا يجوز فيها قضاء الفرائض والواجبات  
الفائتة عن او قاتها كالوتر) هندية ج ۱ صحيفه ۵۲.  
يعنى مكر وه وقتارده قوباش چقمانده توش وقتك  
قوباش بازارغه فزارغاج يعنى ايكندى ايل آخشم  
آراسنده فالغان فرض هم وتر شيكلى واجب نماز  
لارنى قضا قيلو درست تو گل ديمكدر.

۵ نچى سوؤ الك جوابى: ساچ كيتارور گه طرناق  
كيسه رگه وباشقه چه طازارينورغه پنجشنبه كون،  
غسل لنور گه بخشى كيوم كيار گه خوشبو يلانورغه  
جمعه كون بخشيدر (فص الظفر تنق الابط وحلق  
العانة يوم الغميس والغسل والطيب واللباس يوم  
الجمعه) على القارى شرح عين العلم ترجمه س، عين  
يوقاروده اينك انچه در. طرناقنى باشلاب او ك فو لذك  
شهادت بار ماغندن يا كه صول فو لذك ايك كچكنه  
بار ماغندن كيسوب ايك آخردن باش بار ماقلرينى  
كيسار گه تپوشليدر. آياق بار ماقلرينى ايك كچكنه  
لرندن باشلاب آخردن باش بار ماقلرينى كيسه رگه  
تپوشليدر. (ويبتدى بتقليم مسبحة اليمنى او خنصر  
اليسرى وخنصر الرجلين ولا مسبحة فيها ويختم بالا -  
بهام فى الكل) على القارى شرح عين العلم ج ۱ صحيفه  
۲۲۷ يعنى طرناق كيسكازده او ك فو لذك شهادة بار ما-  
غندن يا كه صول فو لذك كچكنه بار ماغندن آياقك  
كچكنه بار ماقلرينى باشلاب بار ندهده باش بار ماق  
طرناغن كيسو بران تمام نور ديمكدر. كيسو لانگان

طرناق و كيتار لانگان ساچلارنى چيناب جبر آستينده  
كومار گه كرك. ايك آر تفى شول. (فاذا قلم اظفاره  
او جز شعره ينبغى ان يدفن ذلك الظفر والشعر  
المجزور فان رمى به فلا باس) هندية ج ۵ صحيفه ۳۸۸  
۶ نچى سوؤ الك جوابى: بويى يفك آر قاوى بـ ب  
بولغان نرسه نى ايرار گه كيوده باس و ضرر يوقدر.  
حرام تو گلدنر. (ولا باس بلبس ما سده ابر سيم  
واهنه غيره) مجمع الانهر ج. ۲ صحيفه ۴۲۱ يعنى بويى  
يفك آر قاوى يفك بولغان نرسه نى كيوده باس يوق  
ديمكدر.

II

اور تهم مؤذن لطفى الله سعد ييف طرفندن سوؤ اللر:  
۱ نچى سوؤ اورو حيواننى تركك علامتى بار  
وقتده شريعه بوعاز لاغاندن صوك ايتى حلال بو  
اورمى؟ حلال بولسه انمك صاحبي ايتى نك ضررى  
خوفندن آنى باشقه لارغه تصدق فيلسه يا كه آفچه غه  
صاتسه درست اولورمى؟ بعض آورو حيوانلر بوله كه  
آنك ايتن آشاو تو گل بوعاز لاغاننده تور سا كده ضررى  
تبه در. ايتن آشاو ايله ضرر لنو شبهه سزدر. شولاي  
بولغاج بو ايتنى آشاو، آشاتوبيا كه صاتو حرام بولميهى؟  
۲ نچى سوؤ حكومت طرفندن اذنسز بر كشنى خطيب  
بولغان كشى اوزى يوق وقتده جمعه اوقورغه وكيل  
ايتوب آثا اذن بير سه ده مذكور كشى جمعه اوقو-  
تسه جمعه سى درست اولورمى؟ وكيل ماعذون  
جمعه اوقى اوبله گنه اوقنسه اوبله سى درست اولور  
مى؟ بوكشى محل جامه سنده جمعه اوقنه اغانلغى ايچون  
آثم بولميهى؟

اداره

۱ نچى سوؤ الك جوابى: آورو حيوان تركك  
علامتى بار وقتده كيسولسه اول حيوان ذكبه اولد بغي

ایچون آنی آشاو درست بوله در. لیکن آنک آورولق جهنی ملاحظه قیلنوب آنک ایتنی آشاو چیغه ضررلی بولوی شبهه سز معلوم بولغانده اول ایتنی آشاوده ساتوده درست تو گلدیر. تیک بو مسئله باشقه بر مسئله بولغانغه کوره آنی ذبحنک شرعی بولماوینسه قاتشدروب بازارغه تیوشلی تو گلدیر.

ایندی بو مسئله ده مبیح برلن محرم جیولغان بوله لر. بر نرسه ده مبیح برلن محرم جیولسه محرم غالب بوله در. (اذا اجتمع الحلال والحرام غلب الحرام) الاشباه فی القاعدة الثانیة یعنی حلال برلن حرام بر گدجینالسه حرام غالب بوله دیمکدر. بو مسئله ده ده حلال برلن حرام جینا. لغان بوله بو حیوان ذکیه بولغانغه کوره حرام بولورغه تیوشلی بوله. ایتنی کشی گه ضرری بولغانغه حرام بولا. شولای بولغاچ حرام حلالغه غالب بولوب بو حیوانک ایتنی آشاو هم آشانو هم ساتو حرام بوله در.

۲ نچی سؤالک جوابی: حکومت طرفندن اذنی او قازلی بر امام او قاز سز بر کشنی جمعه او قورغه وکیل قیلسه ده اول او قاز سز کشی جمعه قیلدرسه آنک قیلدرغان جمعه سی درست بوله در. (فقی البدایع کل من ملک الجمعة ملک اقامة غیره) در المختار فی الجمعة یعنی بدایع اسملی کتابده جمعه قیلدر رغه حق بولغان هر کمنک اوز اورننه ایکنچی بر اونی قویوغه ده حق وار دیهش دیمکدر. بنام علیه او قازلی کشی خطبه او قورغه امام بولورغه صالح بولغان کمنی گنه وکیل ایتنسه ده شول جمعه او قنسه اول جمعه جمعه دن کینسه بوله در.

وکیل ماذونک جمعه او قمنی او یله او قنوی جمعه دن اول بولسه حرام بوله در. جمعه دن صوک بولسه کراهه تحریمیه ایله مکروه بوله در. (و حرم لمن لا یدر له صلاة الظهر قبلها فی یومها بمصر) در المختار فی الجمعة یعنی یدری بولغان کشینک جمعه کون جمعه دن اول

جمعه واجب بولغان برده او یله نمازی او قوی حرام دیمکدر. (و کراهه تحریمیه لم یحذر و مسجون اذا ظهر بجماعة فی مصر قبل الجمعة و بعدها) در المختار فی الجمعة یعنی معذور کشیگه هم آسترو قده سی کشیگه جمعه نمازی واجب بولغان برده جمعه دن اول بولسون صوک بولسون جمعه برلن او یله نمازی او قو کراهه تحریمیه ایله مکروه دیمکدر.

III

عارفجان رحمانقولف طرفندن سؤالدر.

۱ نچی سؤال بر امام نمازده ضم سورده سورده عیسنی او قوغانده حدائق کلمه سنده حدایب نفسن کیسه ده بعد. ثقی دیب او قوب کینسه سورده بروجده ورا آتهم ده ورا. دیب نفسن کیسوب بعد. نهم دیب اوقی بو صورتارده نماز فاسد بولورمی؟

۲ نچی سؤال بر آدم بالکیز نماز او قوغانده واجب عملنی سهوا قالدردی بعده فعهده اخیره ده بر طرفقه. غنه سلام بیروب سهو سجده سی قیلدر حالانکه مفرد هر ایکی طرفقه سلام بیرو تیوش ایندی بوند مصلی آثم بولمی می؟

۳ نچی سؤال نماز سوکنده هم باشقه وقتلار ده ایکی قولنی کوتاروب دعا قیلورغه کتب فقهیه لر ده گی دلیل لر قایسی؟ هم نایسی کتابده بار؟

۴ نچی سؤال دعا قیلغانده بعضی آدم لر ایکی قولینی بر بر سینه کیتروب دعا قیلار بعضی لر ایکی قول آراسون بر قدر آچق قیلوب توتلار و بعضی برلار ایکی ایکی باش بر ابرینه آپرب توتلار بواوچ وجهنک بر بوسنده فضیلت بارمی بر اساسه باری بر ابرمی؟

اداره

۱ نچی سؤالک جوابی، بو صورتارده نماز فاسد

بولورغه اوخشامى. (واما الوقف فى غير موضعه  
والابتداء من غير موضعه فلا يوجب ذلك فساد الصلوة  
لعموم البلوى بانقطاع النفس والنسيان وعدم معرفه  
المعنى فى حق العوام والعجم وهذا عند عامة علمائنا)  
جهت المقل عن شارح المنيه صحيحه ۱۱۲. يعنى اورنسىز  
وقف قبلىو هم اورنسىز باشلاو بولار نمازك فسادنى  
موجب توگل در. چونكه عوام خلقك خصوصاً عرب  
بولغان خالقك قرآنك معناسى بيلماو چيلكلرى،  
اونونچاقلرى، وقف اورننه بىنكانچى طن فسيلولارى  
بلواى عامدر بو سوز يعنى اورنسىز وقف قبلىو  
اورنسىز باشلاونك موجب فساد توگل ايدكلرى بزك  
عامه عامز فاشند، ديمكدر ايندى (حدا) ده وقف  
قبلوب (فق) دن باشلاو هم شولا يوق ايكچى مثال  
اورنسىز وقف قبلىو هم اورنسىز باشلاونك مثالدر بدير  
شولاي بولغاچ عامه علمامز سوزينه قايغانده اول  
صورتلرده نماز فاسد بولماسقه تيوشلى بوله در. اما  
اهل علم بولغان كشى موندابن اشلردن صاقلانورغه  
تيوشلى، زيرا بعض علما اورنسىز وقف هم باشلاو  
ايل معنای قرآن آرنقى اوز گهروب كيتسه نماز فاسد  
بوله ديهشار در

۲ نچى سؤاللك جوابى: سهو سجده سنه سلام بدير.  
گاند، امام كشى بر يافغه غنه منقر د كشى ايكى يافغه ده  
سلام بيروور ديگان سوزار بعض علما سوزلر بدير.  
يوسفه عامه مشايخ نقره قيلم اينچه امامقه هم منقر دكده  
اولك يافغه غنه سلام بيروور تيوش ديهشار. (او سلام  
تسليمه تين لا يباى بسجود السهو بعد ذلك كانه كالمكلام  
وفى الغبازيه الا حوط قبل السلام الثانى وفى المجتبى  
وهو الاصح وفى المحيط على قول عامه المشايخ بكنفى  
بتسليمه واحده وهو الاضمن للاحتياط ذكره السكاكى  
وقال صاحب البحر والذى ينبغى الاعتماد عليه تصحيح  
المجتبى انه يسام عن يمينه فقط لانه اليهود وبه يحصل

التحليل فلا حاجة الى غيره اه) حاشية الشرنبلالى على  
الدرر. ج ۱ صحيحه ۱۵۰  
يعنى ايكى يافغه ده سلام بيروور سويل شو شبكللى  
بولغانغه كوره اول كشى سجده سهو قيلماسقه تيوشلى.  
هم خبازيه ده احوط بولغان نرسه سهو سجده سننى ايكچى  
سلامنى بيروور دن اول قبلىورغه تيوشلى ديهش، مجتبى ده  
اصح روايت شوشى روايتدر ديهش محيطه مشايخ  
كرامتك عامه سى بر سلام برلن كفايه ائيدلر. هم احتياط.  
طنى ضامن بولغان سوزده شول عامه مشايخ سوزى  
بو سوزنى بيوك علمادن كا كى ده ذكر قبلىور ديهش.  
البحر الرايق صاحبى: اشانچلى سوز مجتبى نك فقط  
بر يافغه غنه سلام بيروور تيوش ديگان تصحيحى در.  
چونكه اول شولاي بولوب كيلگان هم شونك ايله نه از  
چيشوله باشقه غنه حاجت يوق ديهش ديمكدر.  
شوشندابن قوتلى روايتلر فحول علمامز طرفندن  
كول ساتيلوب قوتلاندير يلوب تورغانده منقر دكه ايكى  
يافغه ده سلام بيروور تيوش ايندى ديگان سوزلر نك  
اهميتلى توپن قلادر شو حالده بر يافغه غنه سلام  
بيروور سجده سهو قبلىو ايكى يافغه ده سلام بيروور  
سجده سهو قبلىور دن آرتغراق بوله در. اثم و گناهنى  
اويلابده قارارغه يارامى.

۳ نچى سؤاللك جوابى: دعا قيلمغانده قول كوتاروب  
دعا قبلىو حقه ده توبانده گى عبارة فقهيه باردر: (ثم  
يدعو لنفسه وللمسلمين رافعا يديه حدا صدره جاعلا  
بطون يديه ممايلى وجهه بخشوع وسكون... ) حاشية  
الشرنبلالى على الدرر. ج ۱ صحيحه ۸۰. يعنى نه از  
صوتكده ايكى قوللر نى كوكره گى توغرىسنه كوتهرگانى  
حالده قوللر ينك اوچلر ينى يوزى طرفنه قوبغانى حالده  
خشوع سكون برلن اوزينه هم بارچه مسلمانلرغه دعا  
قيلسون ديمكدر. بو عبارده (رافعا يديه) ديگان  
سوز دعا قيلمغانده ايكى قولنى كوتهرر گه دليلدر.

بو عبارت اوله (اذا كانت الشمس طالعة فزيد قائم)  
 تركيبى آراسنده فرق فاله اسقه كرك بوله در.  
 خلاصه محترم حضرت نك عينى عبارت سنى بو طريقه  
 مطالعه سنى محمل صحيفه محمل فيلو بيدك چينون  
 كور نه در.

محترم حضرت نك خلاصه الفتاوى عبارت سنى حقه  
 غى مطالعه سنده بز نك آكلومزغه كوره ايس كما  
 ينفى در. زيرا اولاً محترم حضرت نك خلاصه عبارت  
 سنده تنقيدى موضوع مسئلنى بتونلايوك چغرنندن  
 چارو بولوب كور نه در. چونكه اولى جوابه زنى  
 خلاصه عبارت سنده اعتمادا بير كانهز. شولاى بولغاچ  
 بز نك جوابه زغه تنقيدى فيلوغه محترم حضرت نك اورن  
 قالميدر. حالبوكه موضوع مسئله بز نك جوابه زنى  
 خطاى بولورغه تيوشلى ايدى

۲ نچى - محترم حضرت اوزى ايله صاحب خلاصه  
 آراسنده اولان نسبتنى كما ينفى تصوير ايتك كانگه  
 اوخشاب يتمى. زيرا صاحب خلاصه غه تنقيدى ايچون  
 اراده مساوات ياخود منتقدنك فضلا رجحانى لازمدر.  
 اگر بز بوجهتنى آله توتقان بولسقى محترم حضرت  
 ايله سويلشور گده حقه اولميه چق ايدى

۳ نچى - خلاصه عبارت سنده گى (اهما) ضميرينك  
 (مجله ده طبع خطاسى اوله رقى تى نيت ضميرى (ها)  
 يازامشدر) مرجعسى حقه ايكى توريلى احتمال  
 يورتوگه بز نك بيلومزچه هيچ بر اورن بوقدر.  
 زيرا اول ضميرينك مرجعسى محقق اوله رقى زيار ايله  
 فلسفه مجوسيدر. نصارى ايله مجوس توگلدن

چونكه زيار ايله فلسفه مجوس صاتو ايله نصارى  
 اذلال بولور ايدى حضرت ايتك انچه آنى آلوچيلر تاغار كيار  
 ايچون آله لارده طاقسه لار يا كيسه لار. اما آله مكار  
 اشوقلاب صاتار ايچون آله لار آنده نصارى ايله  
 مجوسكه نى وجهدن اذلال حاصل بوله. ياخورد كيار ايچون

۴ نچى سؤالك جوابى: دعا قياغانده ايكى قول  
 آراسن كو كرك توغرسندن اوتومسلك قدر آچوب  
 كو كرك توغرسنده تو بويك فضيلتلر رك ايدكى ۳ نچى  
 سؤال جوابده غى عبارت نك (حدا صدره) ديگان  
 سوزندن آكلاشيله در.



## تهرى زيار صاتو توغرسنده

اوتكان ۲۶ نچى نوميرده بو توغرىده طومسكى  
 حمزه حضرت نك مقاله سى درج ايداسنده اول نوميرده  
 اداره طرفندن اول مقاله حقه لا ونعم برسوز  
 يازمغان ايدى. بو نوميرده شول نقصانمى جبر مقصديله  
 اول حقه برسوز يازوب اوتدچكمز. مذكور  
 مقالهده محترم حمزه حضرت عينى عبارت سنى كوچر-  
 گاندىن صوك اوز طرفندن (حاصل كلام تهرى و صليب  
 اوزلرينك صورتلرى اوزره اولديغى مدنك آنلرى  
 صائق حرامدر. اما آنلر كسر اولنديلر ايسه  
 مكسورلرنى صائق درست اولور اگر آنلر ايله  
 انتفاع ممكن اولديسه) ديوب، برحكم استخراج قيله  
 حالبوكه بز نك آكلومزغه كوره عينى حضرتلرينك  
 عبارت سنى بو طريقه مطالعه فيلوغه بول كور نميدر.  
 زيرا آنك (اذا كسرت الاصنام) امكان الانتفاع برضا-  
 ضها جاز بيهوا) ديگان سوزى شرطيه در: شرطيه ده  
 حكم مقدم نك وجود تقديرى سبيل منوطدر. شولاى  
 بولغاچ اول عبارت گه (آنلر كسر اولنديلر ايسه  
 مكسورلرنى صائق درست اولور) ديب معنى بيروگه  
 بول قالميدر. (بيهوا) ضميرينى (رضاض) غه ارجاع  
 ايديلورسه تفكيك الضمير لازم بوله در. هم اول تقديردده

آلور ارده كيماسلار بو تقدير دهده آلارنى نپچك اذلال بوله؟

۴نچى محترم حضرت كه بك نى نقض اجمالى كبله. بعضى محترم حضرت نيك لهما ضمير ينيك مرجعسى نصارى و مجوس يا صاب دخيده نلل نيقدر مشقتلر يوكله ب زنار ابله قلنسوهنى صانارغه درست تو گل ليككه كيتورگان دليلى بجميع مقدماته فاسددر چونكه اول دليل كه قاراغانده زنارنى باغلاو قلنسوهنى كيبو حاضر گى مسلمانلارغه درست بولوب چيغهدر.

زيرا زنار و قلنسوه مجوس صغار و ذلة علامتلرى اولديقارى ايچون حكومت اسلاميه نيك شوكتلى زمانته آلار ذميار كه خاص كيوم بولوب آنى كينگان كشيبار صغار و ذمت صاحبلرى اولار ايدى شوگا كوره آنى مسلمان كشيگه كيو درست تو گل ايدى. ايندى حاضر گى زمانته محترم حمزه حضرت ايتمشنجه (العال اول عللار بوقدر،

هم حضرت ايتمشنجه والحكم دائر مع عاتيه باجماع اهل الدين ايدى. ايندى عله منتفى بولماچ معلولده منتفى بولوى لازم بولوب كبله. شولاي بولماچ مسلمان لرغه زنارنى باغلاو قلنسوه مجوسينى كيو درست بولوى لازم بولوب كبله در. بو ايسه خلاف فرض

۵نچى بهر نيك (ان جواز بيع المهان اعزازله و جواز بيع المكرم اهاتله) ديگان سوزى مطرد تو گلدر. مصحف شريف مكرم اولديقى عاتيه آنى صاتو جائز ايدى ا گر صاتو موجب اهاتيه بولسه مصحف شريف و سائر كتب دينيهنى صاتو آلارنى اهانت بولديقى ايچون درست بولماز ايدى. بنساء عليه محترم حضرت نيك (بو ديارده اهل اسلامك زنار و صليب تهرى صانماقلى جائز اولماق كر كدر زيرا بولماچ شىء نصارى دينى نيك لواز مندندر. و بزم شرعه زده اول اولماچ شىء مهاندس. مهان اولان شينى صانماقلىك جوازي ايسه

آنى اكرام و اعزاز اولور ( كما سبق فى كلام البحر) ديگان سوزى ديلاسز بوسوز بولوب قالادر.

۶نچى محترم حضرت نيك (و بر وجه دخسى بو اوچ شينيك عينى ابله معصيت قايمدر) ديگان سوزينه دليل لازمدر. يوقسه بو سوز كه بك زور لانسلم كبله در. بولاي بولغانده نصارى غه كيومده صانارغه يارامسى چونكه آنى كيوب چوقنده صاتوچى كشى معصيت كه اعانه قىلغان بوله.

بولماچ شينيك عينى ابله معصيت قايم كه بر معنى تعيين قىلورغه تيرشلى در. آنك معاصى تهريندى بو چماقعه قوبه لارده شوگا قاراب چوقنده لر ديمك بولسه كيومده شولابدره. يعنى كيومنى كباده چوقنه بولاي بولماچ كيوم صانارغه ده يارامى بوله.

خلاصه بو مسئله ده محترم حضرت همز بخشو قغنه واقسنوب كيتكان كيك كورنه در. هم مونه بو صو كفى سوز لر آنك قفاسندن چغانورغان سوز لر كه برده اوخشاما غان كيسى طوبوله در. بو بوز كه شولاي اما نفس الامرده آنك حقلى بولويده ممكن. ليكن هميشه امكان دائر سندن چماغان.

## حجاب آيتى حقنده

(داملا بوالنقيب التونتارى حضرتلرى تحرير نندن)

لدين جو گانن باشندان صالحان بعض جديدار، اوز مذهب لارينه يعنى اجنبيه خاتون و قزلار بوز نندان حجابنى كوتار وگا و آلار نيك بوزينه قاراونك درست ليكينه الله تعالى نيك (لا ما ظهر منها) ديگان قولى ايلان استدلال ايتله لر مين ايتهم آلار نيك بولاستدلال

لاری قرآنفسہ افترا بولغان شیکالی شرعی و عقلی بولغان نورلی وجه لردن مردود ہم باطلدیپ، کیرہک سزئک بو قول ایله استدلالکنز جمهور مفسرین چه معنی بیروب شوکا بنا بولسون، کیرہک ابن مسعود رضی الله عنه نك سوزینه بنا قیلنوب اولسون. اما بو مستثنی غه جمهور سوزینه ایاروب معنی بیرگانده باطلدیغی شوبله: جمهور مفسرین کوب اورنده قاضی وباشقه لارنك افاده سینسه بنا استثناء آیتنی اجنبیه خاتون قزلاری دو الود دخیده نماز اوقیغان حالگه حمل ایتدکاری اوچون بو مستثنی بیوز و اوچ ایله تفسیر ایتدیله. بنا علیه بو قول حجاب کوتاروگا هم اجنبیه لرنی قاراونك درستلکینه دلالة ایتمايدر دیله. یعنی قول برلن بوزنك کورینونی مطلقا هم اورنده جائز دیبیلر بلکه نماز اوقیغانده آنی دو الاغانده غنه باری دیله شو نك اوچون بو آیت ایله حجابنی کوتاروگا همده اجنبیه لر یوزینه قاراونك درستلکینه استدلال ایتولری باطل بولادیر. اجنبیه لر بولای معنی بیرونی تفسیر قاضیده نورلی اورنده بلدر ب اونه بو آیت ایلان حجاب کوتاروگا همده خاتون لرنك یوزینه مطلقا قاراونك جواز نه استدلال ایتلمی. ابن مسعود رضی الله عنه نك سوزینه بنا قیلنوب سویلانگانه سوزکنز نك باطل اولوی شوبله: ابن مسعود رضی الله تعالی عنه حضرتاری آیت ده گی مشتثنی او- ستون اورنومکن بولمغان کیوم برلن تفسیر اینه. یعنی آیت ده گی (ما ظهر منها) دن مراد جمیع کیوم نك اوستنده بولغان کیوم، دیدی، بس شونی غنه آچق یوروترگه باری دیگان سوز بولادر. ابن مسعوددن برروایتده مشتثنی دن مراد: یوروگان وقتک آباق، همده کل اعضانی اورونکان کیوم، دی بو ایکنچی تفسیر نورلی وجهار برلن توجیه ایدله. وجهار نك او اگبسی احزاب سورده سنیده بولغان حجاب آیتی

ایله ترجیح ایدله. چونکه جالبات نك معنی سی کل بدننی اوروته تورغان کیوم دیمکدر. ایکنچی وجه: ابن مسعود رضی الله تعالی عنه اصحاب کرام نك ال ک فقهیه راکارندن. فقهیه لک برلن ترجیح فقه اصولدر. ندن، شو نك اوچون ایکنچی تفسیر ایله تفسیر ایدله. لورگه تبوش. اوچنچی وجه: الله تعالی نك زندنی اظهار قیلودن طیووی اظهار قیلونك عر امامنك مبالغه اوچون در. نیتک موکا تفسیر قاضی ده زنت اورنسن کور. سانب یورو توگل زنتی اوزین کورساتود، یارامی، دیگان سوزیله اشاره ایتله. بس زینه اورنینی اظهار نك حرمتی بیگرا کده حرام اولدر. دورتنچی وجه: (ظهر) صیغه سی فعل لازم بولوب مشتثنی بولغان نرسه نك اورتووی ممکن بولمغان شی ایدکن بلدر. اورتووی ممکن بولمغان نرسه یوروگان وقتده آباق، همده بارچه اعضانی اورونکان کیوم. بوسوزار تفسیر قاضی غه اولغان حاوی اسملی کتابده اوشندای قدر. ایدی ابن مسعود رضی الله تعالی عنه نك تفسیرینه قاراغانده حجابنی کوتارو اجنبیه لرگه قاراونك درستلکینه استدلال لری باطل بولادر.

مترجم ع. ایلمنی.



## قویاش غزیته سی

الله تعالی نك مصل صفاتینه مظهر اولان (ومن یضاله فلا هادی له) آیتنه مصداق تام اوله رق ۱۶ نچی ایونده مفتی اسلام خصرسنك مطبوعات مصل و هادیه لرنی تنقید ایدهرک خصوصا شریعتنی وقایسه ژورنالی اولغان

«دین و معیشت» که دلیل و سند و فکر سز با ایلا نوب فوباش  
 غزینتہ سی میزان شریعت سز و مدنی سز سوز لری بازوب  
 اسراف اوقات ایتمکی کور لوب شونی میزان و علم  
 و شرعی تنقید اینما کچی بولدم. فویاش غزینتہ سی  
 ایته: فسقه سی «دین و معیشت» مجله سی مستحسن کور  
 گان هر شبینی مدنیته که خلاف هم ملت نظرند. مکروه  
 هم پاپیدانوسی ایله مسکی لری سیاستی ایله موافق  
 روسلا سدر و بولدم. ای دکنی اوز نچه ظن قیلوب باز  
 غان بولدر. اول نفس الامر که مطابق مفتی اولاچق  
 کیسه سنه لری شریعت میزانی ایله اولچار که لازم چونکه  
 بولدر دینی و شرعی فتوی و پروچیلر در. آنلردن دنیا  
 اوچون هیچ بر فتوی استلمایه چک و فتوی ویرمایه چک  
 لردر. وایکنچی مفتی لری شرعی و دینی امر لری  
 حمایه اوچون روس لسانی و قانونی ایله آشنا اولمق  
 لازم در. لیکن بونوسی بالذات لازم اولمای بالواسطه  
 ترویج دین و مذهب اوچون لازم در، شونک اوچون  
 علوم دینی بلمای فتوی ویرهن کیسه سنه قانونا مسئول  
 اولدی کبی شرعا دنیا ده و آخرتده مسئول اولچق  
 در. ایمدی مفتی لره بالواسطه لازم اولدی شی لری  
 اوچون بعض بر امر اوچون قانونا مسئول اولسه  
 لرده شرع شریفی که مطابق فتوی لری اوچون عند  
 الله مسئول اولمایه چقدر و دیگر بالذات لازم اولغان  
 مسائل دینی نی اوزی بلوب قیلمق کنه مفتی لره لازم در.  
 فویاش غزینتہ سی بوا مر غریبی بونون ملت که اسناد ایله  
 رک «دین و معیشت» مجله مبار که سینده قاغلو ی عجبدر.  
 زیرا زمانه پاشلری باشی بوزوقلر مفتی نک مجتهد  
 لره تقلید و متابعتی جائز کور مایوب تور دغندده  
 طور مش غزینتہ سی کبی مفتی لری دینی امرده قاضیلر  
 ایله اش کور لری آنلردن فتوی آلور لری دیدیکی  
 کبی قاضی لره تقلید و متابعت گهمی فوشه چق؛ بو اوز  
 گزنک مذهبگزر گهمه مخالفی در. ایمدی بر مفتی مسائل

دینی نی تمام بلدی شرع شریفی که مطابق فتوی دوزر  
 که اقتداری اولدی لیکن روسچه تل و قانونی اجرا  
 ایدر لک حقوق شاسلغی اولمادی شرع شریفی حمایه  
 اوچون بعض بروقت لسانا یا که فلما حکومت روسیه  
 غم عرض ایدر که محتاج اولندی. مونی قاضی لار می  
 با که ترجمان لری واسطه سی ایله می بیان قیلوب انسی  
 اوز یولینه صالحی - بونده عاده مفتی اولغان کیسه  
 که بر نقص اولساده شرعا بر نرسه لازم دگلدر و بو  
 تقدیردن حقیقت معلوم اولدی که مفتی اولغان کیسه  
 اولا وبالذات شرعا علوم دینی نی معرفه لازم ایدی  
 ایمدی دین و معیشت مجله سنده اهل شریعتدن بعض  
 بر امام و حضرت لرنک بونفس الامر که مطابق فکر  
 لری بیان ایدر ب عنایه الله قاضی حضرت لری هم  
 بایریدی حضرت لری مفتی اوچون کور ساتولری  
 اوچون بو قدر چوب چار هیوب سندسز سوز لری ایله  
 غزینتہ قاره لامق شریعت سز مدنیته سز لک در غیری دگلدر.  
 بو کور ساتکان ذاتلر انشاء الله صالح متدین ذاتلر  
 اریسه کیره ک. بز اماملر صفا بایزیدوفی من وجه  
 کور لوب بنسا کده علمن بلمایمز قاتناشمز یوق اما  
 عنایه الله قاضی عالم بر صالح متدین ایدی معلوم  
 ذاتلر.

اما قریاش «غزینتہ سی دین» و معیشت که بر سلیمی  
 میزان اینتدروب کنه قار ار غه توصیه ای دیویده اورتسز  
 در بوسوزیده قویاش قه سلیمی میزان اینتدروب کنه  
 قار اوغه منافض دگلدر. قویاش قه سلیمی میزان ایله  
 قار او آچق ممکن اولدی کبی شرعی میزان ایله ده  
 دفعی بیک ممکن در. غزینتہ ک قویاش اولسه ده یولدر  
 یافتلغی ده یوق بیک قار انغی هر نرسه نی خارجه  
 عملیات که صالحو ایله بلنه در. بز «دین و معیشت» ده کور  
 ساتکان استاذ و اماملر لک کور ساتکان کیسه سنه لرنده  
 خلاف شریعت بر شی طایه ای مز. سزده کور ساتوب

فاراڻڪ نعوذ بالله سز نڪ ڪورساتنڪان ذاتر صورت  
 قوشروچي، تياترچي، بيوچي، جرچي، اسڪرپيڪاچي،  
 موزيقاچي، غارمونچي، اجنير خاتون وقزلار ايل  
 برگه پيروچي، وجوه اجنيباتنه فاراوچي، خاتون  
 قزلار ايل، ڪوروشوچي، سويلاشوچي، ماسه  
 وموسوسه لار احراڻ قياوب نسب بوزوچي زنگه  
 سبچي اولوچي بولوب ڪينماسون، مخدرات  
 اسلاميه آراسنه بوزق وفساد اورلق لري ساچوب  
 صوفي الله يار حضرتاري ديدڪچه (بونلر نڪ فعليدر  
 دونگفزا اوخشاش شريعت مڪريدر آغزيعه تاش)  
 ديدڪي کي انڪار شريعت ايدمرك اجنيبي، قزلار ايل  
 تياتر لرگا برگه چياوب بونگاده خلاف شريعت فلسق  
 مقرر قتلوسي ايله فتوي لري آلوب بريم حاضرگي  
 زمانمزه بش سطر بول غزيتلر گه يازه باشلاسلر،  
 شولوق خاتون قرني ايرلر گه قاتناشرغه دعوة ايله  
 لمايچي يازه بلنگان ضيا کي لرمز اش باشنك اولو-  
 رسه، آندن في خبرتة اميد ايدرگا. حتى مفتي حضرت  
 جنازه مراسم سوزلا گاندهه ضيا ديگان آحق  
 آوزن کوتاروب جنازغه اول دفعه اشترڪ ايدمرك  
 قزلارده اولدي ديه نحسين ايله بازوب حتى مفتي  
 ننگده بويواغه اشتر اچي برکشي کي ايدکي کلام  
 لرنی موهم الفاظ لر قولالانب طورمش ديگان قاره  
 بوره کلر عزينه سنه باصلمش ابدی. نتا که بوکا دليل  
 (واما اتباع اجنائز فلا رخصه لهن فيه كما في زين  
 العرب) مفاتيح. بزده بوامرده حديث شريف اره ومفاتيح  
 کي معتمد اولان کتابارمزه اتباع ايتماني شيطان لره  
 اياروب خاتونلري اتباع جنازگا قزقدروب غزيتلره  
 يازابق مي فارغه نه قدر قار قلداسهده اوز اسمندن  
 اونالنگاني کي ني قدر ايلامنسکي ني شلته لگان بولوب  
 کش آلدارغه طر شسانگزده عيني ايلامنسکي بولي ايله  
 باروب شر بعنه زدن يازوب باروچي لراوزنگز دگامی؟

اويله اولماسه پيغمبر من واصحاب وتابعين رضی الله  
 عنهم بولنی کورساته طرغان «دين و معيشت» مجله  
 سنی تقریب ايدارگا کوچانهاز ايدنگز. پيغمبر من صلی  
 الله عليه وسلم صورت توشرو و صورت توشر تودن  
 طیدی سز رسم ديگان بولوب غير مسلم گا ايار دنگز  
 صورت توشر دنگز بلکه قرآن دن صور تعظیم ار  
 ايدوب آلبوم لري ياصاب قرآن دن زينت لي ياصاب  
 فاطر قهلاب اوستال و اشکاف ارنگزده قیلدنگز. پيغمبر  
 من صلی الله عليه وسلم اويون فورال و اويون اردن  
 طیدی سز غير مسلم گا اياروب آني قیلدنگز پيغمبر  
 من صلی الله عليه وسلم اهل کتابغه اتباع دن طیدی  
 سز غير ملت لره اتباع ايدوب کيوم ص لوم طورش  
 يور شده آنلر بولن توتهمز بلکه اولمگاچده غير  
 مسلم گا اتباع ايدوب وینوک چچکه لري قویب و تغنی لري  
 قیلوب ميت لرنگزي دفن ايدنگز. پيغمبر من صلی الله  
 عليه وسلم چالمه لري چالوب مسواک لري ايله نش تازا -  
 رتب نماز لري اوقوب روز لري توندي. سزلر غير مسلم  
 گا اياروب چالمه اورننه کارنوص مسواک اورنونه  
 اسچونکه نماز اورننه غمناستیک روزه اورننه ايچ  
 طازار تقچ استعمال ايدنگز استعمال ايتمگانگز سکوت  
 ايله کيچوب بونلره شريك اولدنگز پيغمبر من صلی الله  
 عليه وسلم وصحابه وتابعين حجاب ايتن اورننده  
 استعمال ايدوب خاتون قزلرن حجاب ايله امر ايدوب  
 مستوره قیلدقاري حالده سز غير مسلم گا اياروب  
 حجابني قویارغه اوندادنگز، دعاة علی الحق اولان  
 علمالري قاره گروه ديه اسم لادنگز، ظاهر آیات  
 واحاديث نڪ معناسنه موافق احکام استخراج ايدن  
 فقهايه اشانمسانگزده غيري لره اشاندنگز قرآن  
 وحديث لره قارامای بو حجاب پترو بيلیکي زمانه چاقای  
 روس لردهه اولوب آندن تانار لري آلوب روس لري  
 صگره ترک ايتمش لري ديه ڪم لره ايار دنگز، آر

چرمشده حجاب سزلق كم دن قالوب عرب ارده پينر  
 ويليكى نى اسمن بلامسه وايشتهماسه لردد واندىن مقدم  
 حجاب استعمال لرى كم دن قالدى ايكان صونك؟ بو  
 سوزلر نكز ايله خالص مؤمنلرى آلدای آلامسه نكز ده  
 نماكى تارتوب ميبى فوروغان كشى لرنى آلدایه چى  
 سز، پيغه پر صلى الله عليه وسلم صقال اوسدروب ميق  
 كيسار گه امر ايدوب طور دقنده سز غير مسلم كا  
 اياروب احكام رسولنى بر باد فيلدنكز دگامى الى  
 غير ذلك كوب اور نلر ده اتباع ايدوب شريعت كتاب  
 لرين وشريعت دن طش بر سوز سويلمگان «دين  
 ومعيشت» مجله سين آدم لار كوزينه يمان كوستارر گه  
 دايل سز سندسز قورى سوز ايله طرشدنكز شريعت كا  
 مدنیه كه قايب سوز لرى مخالف ايكان آنى هيچ بيان  
 فيلمادنكز اما «دين ومعيشت» ده يازغان امام لار  
 مدرس لار حضرت لار سز نك شريعت كا مدنیه كا اخلاق  
 اسلام كا مخالفنكزنى آچق كور ساته لار بر سين ده رد  
 قيلورغه هيچ اقتدار نكز بوقدر بوسوز لار اسلام نى  
 التزام اينكان كشى لار كا، غيرى دين ده بولغان لار  
 ايله سوز مز بوقدر. والله يهدى من يشاء الى صراط  
 مستقيم .  
 ملا عالم جان الكوييلى .



كيوم حقنده شورانك اغواسى

شورا ژورنالنى اوفرغه بيك هوسم بولمسه ده  
 قرآنخانه اوستالنده ياتقانون كورب اوشبو سنه درج  
 ايندوامش ۹ - ۱۰ نچى نومير شورا ژورنالينه تصادف  
 اولارق كوز سالسام مقدمه فيلوب كيوم حقنك شورا

محررى ر - ف - نك لا يبالى ساچه لرون معنرم  
 دين ومعيشت مجله سى اوقوچى قارئين كرامه تمام  
 كوچر مه سامده عجيب راك بعض بر جهلارون كور -  
 ساتب نظر كاهلرينه تقديم قيلمن ايشته كيوم حقنده  
 ر - ف بويله اغوا قيلدر، كيوم لار حقنده مسلمان  
 كيومى مسلمانچه كيوم بوله نورغان بولسه آنك تاريضى  
 رسول الله حضرت لرى وخليفه لرى هم صحابه لردن  
 باشلانوى وشول فورمه نك آنادن اوغله آنادن قرغه  
 ميراث قالب ترووى هيچ اوز گرمى زماندىن زمانغه  
 طوتاشب كيلووى لازمدر. اگرده شول روشده كيوم  
 فورمه لرى ميدانك بولسه آنكا مسلمان كيومى  
 ومسلمانچه كيوم ديودرست بولر ليكن اور نالقه ده  
 شوشى روشده كيومار بارمى اسلام دينى مسلمانلار  
 اوچون مختصر ص فورمه ارده كيوملر كييو برله تكليف  
 ايتمادى رسول الله حضرت لار ينك ايندى مسلمان بولدنكز  
 فلان فورمه داغى كيومنى كييونكز اما فلان وفلان  
 تورلى كيومار كيمه نكز ديب اينكانلىكى حقنده بر گنه  
 روايت ده كور گانه زيوق. اسلام دينى كيوم روشلار -  
 ينه فورمه لرينه تعارض ايتما گان بر فورمه فرض  
 وايكنچى بر فورمه نى حرام قيلماغان بلكه مولى  
 خلق لرنك اوز اختيار لرينه قالدوغان ودخى چالما  
 گوزل وايسكى بر كيوم بولسه ده عرب لار گه يا كه  
 اسلامارغه خاص بر كيوم توگل عرب لار چالمانى  
 يهود لردن آلعانلر بولسه كيراك بز نك عصر مزدهغى  
 شار فلرنى باشغه موبينغه اوراودن مقصود نيندى  
 نرسه بولسه عرب لار فاشنده چالمانده مقصود شول  
 نرسه ايرى رسول الله حضرت لار ينك چالما كيگانلىكى  
 اشانچلى حديث لار برله ثابت بولسه ده دينى كيوم  
 ومقدس ايتوب توگل بلكه باشقه كيوملرى قيبلىندن  
 عادى وطبيعى نرسه ايتوب كيگانلىكى ياشرون بولامسه  
 كيراك شونك اوچونده باشده چالما بولغان حالده

ایز گوار گه اوخشاوچیلر حرمت کورر ار و فاسقلار غه  
اوخشاوچیلر حرمت کور مزار دیب بزم بعنه-ز گه  
دخلی بواغان بتونلای باشقه بر مهنا بیروهلر دیر.

ما بعدی باره ذه عینانی



## فیلیه تون

(روزه هم مفتی اک)

منه سز گه قارشو کزده ایکسی ده « ملی » اولان  
زور غنه ایکی مسئله، اک اسسی و قنده ایکسیده ملت  
نک افکارنی واتوراق مسئله لر. عادتیه اسسی و قنده  
فیلیه تون یازولماسه ده عاقل الله آبری نک ایمانلی آوزندن  
روزه لی کو کندن چققان سوزلرنی ایشتنکاچ بر فیلیه تون  
یازمی توروب بولمادی.

بیچاره اول بیک کوبدانگی قارت، نمازی، روزه لی،  
زکوة لی العاصل دینلی، سوزی اوشانچلی کشی. اول  
اول ایته: مرحوم اولنگان مفتی فتوادن خبر سز بولسه  
ده فتوی اهلینی سویه تورغان دین گه اعتباری بار  
تقوی آدم ایدی دی. بولطر غنه حاضر مفتی بولور غه  
پوروگان بر اونک رمضان شریف ده ریستورانده  
شانتان لر بران پوروگان سویله گاج: کافر ایکنان،  
اوزی تاتار اوزی روزه توتمی بتماسه مبارک رحمت  
آینده مار جالر برلن زنا قیلوب یاتا دیگان. مرحوم  
نک دین گه اخلاصنی شوننده آکلار غه ممکن. آنک  
شول سوزی ده بو کونگی مفتی بولور غه پوروگان  
اهلینسز دیننی ایکی تین گه کورمی تورغان خانقار غه  
عبرت بولور غه یاری دی. اول ایته: « بوادوز » غزته  
سی مفتینی شریعت بلماسه ده زافون بلسه مطلق قویار

طبیعی حاجت لرنی اوتی تورغان اورن لار غه کرو  
(۱) و تماشه اورنلر نده یورو عیب اش صانالار غه  
تیوشلی بو توغرو ده تر کستان لرنک حاللرینه تعجب  
ایتو نادانلق ثمره سندن باشقه نرسه تو گلدر حفظ  
صحت جهتندن بولماسه دین نقطه سندن قار اغانک چالما  
برله بورک ایکسی بر حکمه بولوب برینک ایکنچی.  
سندن مزیتی یوقدر فهستانی کبک آدم لرنک (الصلاة  
مع العمامة خیر من سبعین صلاة بیغیر عمامة) روشنک  
حدیث کوچرولرینه اهمیت بیر ماسکه تیوشلی آنلر  
نی کورسه ونی ایشوتسه صایلاب تورمی شونی کوچره  
طورغان آدم لردنر بو کونده مسلمانلر چالما وجه  
اورنینه مغرب خلقلری قییلندن سیرتوک ژیکیت  
وپالتو بورک فس کییه باشلادیلر و بعض لرنک باشلر.  
نده اشله په و فور اشفه لره کورلدر (۲) بو توغرو ده  
مسلمانلر نک نزاعلا شولرینه کوب اورن قالماسه  
تیوشلی مثلا حضرة اشله په کیو اسلام شریعتی حکمنه  
کوره مسلمانلر اوچون حرام بولادرمی دیب صور اغانه  
مرجانی حضر نلرینک حرام بولوقایک مکروه بولویندی ده  
دعوا قیلور غه اورون یوق دیب جواب بیر گانلگنی  
ابراهیم آفچور بن دن ایشتدم (۳) ودخی اوشدو  
سقطه لرینه الحاق ایدوب ۱۰ نچی ژورنالنده  
۱۸۹ - ۲۹۰ نچی صحیفه لرنده (من تشبه بقوم فهو  
منهم) حدیث شریفی حقدیه قویروق توبنده کوب  
چوالوب اوز یولینه طارتماق بولدر مثلا بو حدیث  
ثابت بولغان تقدیر ده کیوم مسئله سنده دلیل بولا  
آلوی شبهه لدر (فهو منهم) سوزندن ده حراملق  
یا که مکروهلق یا که اسلامدن چیتو و دین دن آبر او  
معناسی آنکلانماسه کیراک چونکه شار حلر مونکا

(۱) اورندن مراد بترف خانه بولسه کیراک

(۲) عجب العبد لله دیه شکرانه قیلیمغان

(۳) وونه دلیل قطعی

غە كېرەك دېپ يازغان، بېچارە ايندى اوزىنە و حولەك بولغانلار غە وافر اينە شولای ايتوب اورون حاضرله مكچى نېچك بولسە دە دېنسىز كشى كرتوب دېن طایا غېنك باشلارینە توشودن دنیا دە فوتولماچىلار، دى. دېن دشمانلار، بو بابده اوزارینك دېن گە اخلاص غە دائر اولان میزانلارین بالضرور كورساتلار، حاضرگی كاندیداتوراسن آله سورگان كشىلارنك بعضسن استئما بران كوبسى دېن بلمىلر آلا ر غە فتوالثنى؟ حرام حلال نرسە هېمچ، اورون بولسە منصب غە منسە بئە، دى. مرحوم مفتى اوزى علوم دئەنى حقاچه بولماسە دە دېن بلكان قاضىلار، دېلىلارین- اوزینە دوست كوروب شولار مصلحتيله اش قېلدى. ئلى پېغەپەر سو كىگان بر اونی چاقروب توبه ايتدرب اماملقدن عزل ايتووی اول مرحومك بئون گناھسنە كفارت بولسە دە احتمال. الله تعالى امت محمدنى اوزى صافلى كورسون ا گر نماز اوقیەمى روزه توتەمى دېن بلمى تورغان بر او برر فالشروى سبىلر بران مفتى بولا قالسە، نیشلار بز؟ مفتىك شوشىدى بولغاچ آلك قول استندىغى. حەلەك نىز گنسىز «خوليعان» لرى نیشلاماس دېسن؟ امت گە ئللە نېندابن بلا توغدرر لر. الھى اوزى امان ايتسون دى. شوشىدى دېن برلن ابكى تېنك علاقهسى بوق ضبالىلر نك مفتى بولام دېپ يورولرى بېگرەك «ناخال» ايندى، دى.

«قوباشدە» مەز قایدەدر «بر جاثم» نك عنایت الله قاضى اوستینە ئلل نېندابن اويدر مەلر يازغانن نقل ایتە، اول ایتە آنى بازوچر نك والله دېنى يوقدى اول اوزى نماز اوقیەمى روز توتەمى آنك كېى «عاق» و دېنى بوق كشىلر نك سوزى قارا بر نین دە تورمى، ات اورر كروان بورر دى

بېچارە نك بو قدر قزووی عنایت الله قاضیغە اخلاصندن مى ئلل چىلاب دېن گە اعتبارى بوق بعض بر شر اطان لرنك روحانى مسئلە قاتناشولارینە كېفى كېتووندىن مى بلنمادى.

اول بر كون رمضان نك دورتنچى كوننده اوزون چىلاب بر مسلمان دېپ يورولغان بر اونك جمعه آلدندن تما كى تارتوب او طرغانن كورگان. شول كشى برلن قچقر شوب چاست غە بار بېشە يازغانلار. ا گر جمعه باقىلا غان بولماسە چاست غە الوب بارا ایدەمى.

عذرى يوق، اوزى دو كغز كى سېمىز آغراماتنى صالغن طاش اوبى بار دولتى دە ناچار نو گل عملندن اورنك آلوب قالا تورغان بالالار بېدە بار، ئە روزه توتەمى. نماز غە بېنە اونغە مرتبە دە بارمى دى

مېن ایتەم صبر ایت دېم الله تعالى (لا يضر كم من ضل اذا اهدينتم) دېگان دېم. بوق، مسلمان بولغاچ آلا ر دە اوزار بن مسلمان دېپ يورولغاچ ايتور گە حقم باردى توتماسە بئونلاى توتماسن بئون اعضاغە ضررلى بولغان اورو اعضانى دو قترلر دە كېسوب طاشلار دى، ایدە يوز توبەن كېلسون، دېپ سوز دە سويلەر گە بېرمى.

قزو غە توز مېلدر دېپ دە ايتوب قارىم، جهنم آندندە قزو بولور ئلى دى، صوكك جهنم بيت موسى ايتونچە جېمەرله الله نك رحمتى كېك دېلر دېم، آ كادە: الله تعالى اوزى قوشقانن اشلە مگان دېن توتەمى تورغان خوليعان- نر غە اوزىبە قارشقان اوچون رحمت ایتەر دېپ يورول دېن قاعدەلرى دېن كئابلرینە صېمى تورغان دشمانەر شيطان نك قوت قورسى غنە ايندى، دى.

شولای ايتوب مسكىن قارتك، نورلى سوز سوبلاقب اوزىن كېپتېردم. حاضر عملدە چن مسلمان بولغان كشى تاتارلر آراسندن يوز گە اونك تابلەماس، بارىك تملك گنە مسلمان دېپ يورولر. آلا ر غە مسلمان دېپ ايتوب بارا مى تاتار ديور گە كېرەك دېپ مېندن آير يلوب كېتىدى. ايكىدى وقتى ياقن بولغانغە مېندە ايكىدېدە حضرت وعظ سويلار باروب ط كلالر غە تېوش دېپ طهار تەمنى آلوب قولغە تسبیح باشقە چالما كېوب مسجد بولینە روان اولدم

زارى

شعر

# رمضان

ای شریف ماه سیم اونه سگ بز گه خسوت هر زمان  
 ای مقدس ای مبارک ای سوکلو رمضان  
 سیم کیلو بر لک بارمز شادلانوب تونقان ایرک  
 الفراق ای شهر رحمت ای سوکلو رمضان  
 همه تونلر حوش سحرار برله نورلانغان ایسی  
 هر کشی سیندن بولوب شادای سوکلو رمضان  
 هر کیچه قرآن حافظلر صاندوغاچ نیک صایر اب  
 قیلدیار ختم همیشه ای سوکلو رمضان  
 سنده رحمت سنده شفقت سنده عزة قلاره  
 وعده قیلدی حق تعالی ای سوکلو رمضان  
 آچیلوب یافتی چر اینک بز گه کینک مرحبا  
 شادلانوب بزده توترمز ای سوکلو رمضان  
 فی قلیق حق امر بدر بو بزنی تاشلاب کینه سگ  
 قیل شفاعت حق قاشنک ای سوکلو رمضان  
 یغلی لر بارچه فرشته سن دین ایشنوب الفراق  
 بر کیچک مک آیدن آرتق ای سوکلو رمضان  
 باشدن آباغک باری نور سینی تونقان تابدی نور  
 موندی شادلق لر بولورمی ای سوکلو رمضان  
 خالیدی طانلی حسبیاتک هیچک بتمز شاداغک  
 انتظارمز کیلوگه ای سوکلو رمضان  
 ذکر تسبیح اوته بزدن هم تراویح الوداع  
 الوداع ای شهر رحمت ای سوکلو رمضان  
 اون سیگزمک عالم ایچره حق سینی قیلدی شریف  
 مغفرتکه سیم سبب سگ ای سوکلو رمضان  
 آچاوب کوکک قاپوسی بر کیچک بولدی قدر  
 نورلانه طاپلی کوکلر ای سوکلو رمضان  
 بار آچاوب حق فاشینه عیبه زنی قیل ستر  
 قیل نلاک بز بندهارنی ای سوکلو رمضان

دی آهم بار اقه سیم صائمه بن نك بار چه سن  
 گر چه بزده نقصیر ات کوب ای سوکلو رمضان  
 عارفجان رحمتقوانی

تورلی خبرلر

## تورلی خبرلر

پیشتر لغزاد

مفتی لک مسئره سن بوندده باش کوتار دی. رحمت  
 الهیه عام دیوچن لر مفتی نك مطلقا ضیالیدن - دین  
 عامی بلاماسده - روسچه نلیگه آشنا بولغان کشی دن  
 بولسون دیلر. دینلی خلق ایسه مفتی بولوچن نك دین گه  
 مناسبتی یاخشی بولسون چن روحانی و حقیقی دین  
 حامیی اولوب روحانیلرغه بول باشچی بولورلق  
 بولسون دیلر.

دیانت ایاسی بولوبده صابر انیه اشاری ایلان  
 طانش بولغان عنایت الله قاضی مفتی بولسه حکومت  
 تصدیق اینسه بیک ممنون بولورمز دیگان کشی لرده  
 بار. صفا مخدوم ضیالیلر نك دینای سی علوم شرعیه  
 ایلان طانشلقده ضیالی لرنک ممتاز متفردی بولغانغه  
 دیانت اهلی انیده آوزغه آلوب اونکارو بولنده لر.

خبرگز ع

### ملالر طاوشی

بوندن بر نیچه هفتهلر مقدم قران ملالرندن  
 برسی اماملر معیشتی نك ناچار لغی حقدنه قران غزته  
 لرنک برند، بایتنای سوزار یازغان ایسی  
 شواقی مفهوم، طورمش غزیه سیننه ملا داود  
 آنچورین دیگان بر او بر مقاله یازا. اولده صوغش

وقتی مناسبه ل امامارنك فمت چيلاك دن معيشتلاري  
ناچار لايغانن سويلب ملالار تورمشنك ره تله نوپده  
برر يول طابارغه تلاب او فوچي لرغه مراجهتله تورلي  
سوزار سويلي.

بزنگچه ملالارنك معيشتن تامين ايدو اوچون  
آلارنك اوز وظيفه لرنده ثبات بران حركتلري يته.  
ملا ديناي بولسه ملت گه دينني احترامله برابر  
خدمت ايتسه محل اهالي سي آني آچ قالدراچق توگل.  
بوسنه كوب اورنده ايگنلر ياغش بولغانغه دينن  
تعليم ايدوب دين توتقان ملالارني دين گه اخلاصلي  
عوام بوش قالدرد ديب اوبلارغه يارامر.

### قزان اماملري

قزان شهري اماملري مفتي لك مسئل سنده مفتي  
بولغان ذات ديني كشي بولسون، قرارينه كيلگان  
لر، بو خصوصده آلارنك مطالعه شايان مقاله لري  
معترم ملا صادق ايمانقولي طرفندن اداره مزگه  
كوزر لسه ده بو نومبر دن اورن طارقدن قالدردلري.  
۲۸ نچي نومر گه انشاء الله درج ايدر مز.

وارشاونك جنوب طرفندن توتقان تجاوزلرنده ايبول  
كش وپرونهري بوينك غي «قراسنو استاف» نام بزنگ  
قالاني آلديلر، شونكله برابر مذكور نهرنك اوكل  
ياغنده نعوب قالديلر. شول وقتده بزنگ عسكرازمز  
گه ۲ نچي خط پازيتسيه لرغه چيگار گه تيوش كورلگان.  
ريغا شاولي بولنده غي تجاوزلرنده «طوقوم»  
ودوبلين فرونتنه قدر كيلوب يتوب بايتاق مهم اور.  
نلرني اشغال ايتكانلر دشمانلر بو قارچه بو قاروك  
برگه له شب تجاوز ايتكانلري يوق ايدى. دشمانلر نك  
وارشاونك شمال طرفندن نارېوا فرونتدن تجاوز  
باشلاولري شوندى جنوبكه طابا خيلي آله كباولري  
آلارده برر نرسه نك مقصد توتولويين بلدره ملاوه  
خطنده غي تجاوزلرنده ده بزنگ عسكرازمز سيخانوفني  
قالدروب كيتولرينده سبب اولمشلر.

صوگفي خبرلره قاراغانده دشمانلر غرونغوف  
زاغورا داغى صوغش صفينه هجوم باصاغانلر. بو  
اورنلر ليدوا ميتاوا يوللرينه ياقسن توشده اولوب  
صوغش نقطه نظرندن اهميتلى اورنلر ايدى. شونك  
اوچون دشمانلر موقت بولسه ده بو اورنلر ده آله بليشو  
اوچون صوگ كوچلرين صرف ايدوب جدى صوغش  
باشلاديلر.

### افغانستان

غزبته ارده كورلر كينه كوره افغانستان تور كبه گر مانبه  
اراده لرينه موافق صوغش حاضر لكلري كورله باشلاغان.  
درست بولسه افغانده روسيه انگليه خلافته صوغش  
باشلارغه تمام قرار بولغان. عسكرازمز بزنگ بر قسمي  
روسيه هدونده وبر قسمي انگلين چيگينه يباريلور گه  
تعين ايدلگان ايش

### ايتاليا آفستريه صوغشى

صوگفي وقتده بو ايكي اراده صوغش بولغانلقن

## خارجي خبرلر

### روسيه گيرمانيه صوغشى

بو هفته اچنده دشمانلرني اويلايد صوغش صفي  
نك كوب اورنلرنده تجاوز يا صاب آله بليشه باشلاديلر.  
ايبول باشندن اعتبارا كوب يرده بايتاق عسكرايلان  
بزنگ عسكرازمز اوستينه هجومغه بول توتقان دشمانلر  
توبنده گي اورنلر ده موفقيت كورديلر.

شيطان غه اياره سن ايلكان ، فيلغان گناه و فباختگنى  
 وجدانى صاف مسلمان لردن باشورر گه كبرهك ايدى .  
 شريعت نك روزه نى كملر گه توتماس غه رخصت  
 ايتكاني بيك محدود ، طالچوق سوداسى يا خود آر باغه  
 او طروب نيزى قاراب بورو كى سبيلار روزنى  
 آچوغه حل بولا آمايلار . مگنگواك نهوغارى حاضر -  
 لنگان ، اوزگنى بار اتقان بر الله قارشوسينه ، بر ايلق  
 روزه غه توزمى مسلمان اسمندن بارونى ، بتون عافيت  
 لنگ شول الله قدر تنده اولوننده اويلار غه كبرهك .  
 قلمق دن خارج اطاعت دن طش بولغان كسب ده هيچ  
 وقت بركت و فايده بولمى . الله غه پيغمبر و كتابلار ينه  
 اينانوچى لره ككون ، كبرهك اوزون كبرهك فصقه  
 كبرهك امسى كبرهك صوق بولسون ، روزه فرض  
 ايدلنگان . آنى بورى قوبار غه هيچ بولور رخصت بوق .



مشتريلو دقتنه!

آبونه مدتى تولغان مشتريلر مزنك آبونه  
 ياشكار تولرين اوتنه مز .  
 آبونه ياشكار تمغانده مجله بور نغيچ ، دوام  
 ايتمايه چكى اولده خبر ايتلنگان ايدى بونى محترم  
 مشتريلر مزنك خاطر ينه ياشكان توشوره مز .

Дозволено военной цензурой.

ناشرى محمدولى بن عبدالغنى عسپوف .

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ

مسئول محررى علام الدين خان اسلامى

Отвѣтственный Редакторъ Г. Ханъ Ислямовъ.

Тип. журнала „Динъ ва Мағишеть“ Оренбургъ

بلدرردای حرکت کوریل، باشلادی آفستر به ایلر  
 ایتالیلر نك «عار بیلاد» همد «امالقى» اسمنك ايكى زور  
 قره بيسلر ين باطر ديلر خبرى كور ادى . بو ايكى آر اده  
 شوندن باشقه اهميتلى بهراشلر بولغانى بوق ديورلك .

غيرهانيه فرانسيه صوغشى

فرانسيه گر مانبه آرامنك غى صوغش حاضر گه آرتق جدى  
 توگل هنوز بورونقى چه واق ، صادمه ار ايلان گنه دوام  
 ايتنه . دشمان نك روسيه حدودينه اهميت بيروب صوغش  
 باشلاويده آندهغى احوالى آرتق اوزگار تمادى .



## اورنبورغ خبرلىرى

مكارجه گه امام

اورنبورغ نك کروان سراى اماملرندن نعمت الله  
 حضرت تيموشق جنابلىرى ، مكارجه گه اماملق وظيفه سنى  
 اوتدر گه و وعظ ايتور گه تعيين ايدلمشدر . ايپول اون  
 بيشلرينه قدر محل مامور بته كيتسه كبرهك .

روزه توتماوچى لر

آغاي انى آراسنده (طالچوقچيلر) هيچ طار تدمای  
 مبارك آينك حرمتن بيداروب ريستوران و باقچه لرده  
 آشاب بوروچيلر كورنه .

اوزن مسلمان صاناغان كشيملر گه شريف آيغه بو  
 قدر احترام سزاق كورساتو ، مسلمان بولوب خداغه  
 يولقونى اميد ايتوچيلر وظيفه سى توگلدلر .

خداغه فل بولمى نفسكا ينگللك بولسون اوچون